

|                        |  |                         |  |                              |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
|------------------------|--|-------------------------|--|------------------------------|--|------------------------|--|--------------------------|--|--------------------|--|------------------------------|--|
| يَا أَيُّهَا           |  | الَّذِينَ               |  | ءَامَنُوا                    |  | إِنْ                   |  | تُطِيعُوا                |  | الَّذِينَ          |  | كَفَرُوا                     |  |
| wahai                  |  | (orang-orang) yang      |  | (mereka) beriman             |  | jika                   |  | (kalian) mentaati        |  | (orang-orang) yang |  | (mereka) mengingkari / kafir |  |
| يَرُدُّوْا             |  | كُمْ عَلَىٰ             |  | أَعْقَبِ                     |  | كُمْ وَ                |  | تَنْقَلِبُوا             |  | خَسِرِينَ          |  | ﴿١٤٩﴾                        |  |
| (mereka) mengembalikan |  | kalian                  |  | atas                         |  | tumit-tumit            |  | maka                     |  | (kalian) berbalik  |  | orang-orang yang rugi        |  |
| 149                    |  |                         |  |                              |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| بَلِ                   |  | اللَّهُ                 |  | مَوْلَدٌ                     |  | كُمْ وَ هُوَ           |  | خَيْرٌ                   |  | النَّصِيرِينَ      |  | ﴿١٥٠﴾                        |  |
| tetapi                 |  | Allah                   |  | pelindung                    |  | kalian                 |  | dan                      |  | Dia                |  | sebaik-baik                  |  |
|                        |  | 150                     |  |                              |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| فِي قُلُوبِ            |  | الَّذِينَ               |  | كَفَرُوا                     |  | الرُّعْبَ              |  | بِ مَا                   |  | أَشْرَكُوا         |  | بِ                           |  |
| di dalam               |  | (orang-orang) yang      |  | (mereka) mengingkari / kafir |  | rasa takut             |  | apa                      |  | dengan             |  | (mereka) mempersekutukan     |  |
|                        |  | Allah                   |  | dengan                       |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| مَا لَمْ               |  | يُنَزَّلْ               |  | بِ هـ                        |  | سُلْطَانًا             |  | وَ                       |  | مَأْوَدٌ           |  | هُمُ                         |  |
| tidak                  |  | (Dia) menurunkan        |  | nya                          |  | kekuasaan / keterangan |  | dan                      |  | tempat kembali     |  | mereka                       |  |
|                        |  | (dia) seburuk-buruk     |  | dan                          |  | neraka                 |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| مَثْوًى                |  | الظَّالِمِينَ           |  | ﴿١٥١﴾                        |  | وَ                     |  | لَ قَدْ                  |  | صَدَقَ             |  | كُمُ                         |  |
| tempat tinggal         |  | orang-orang yang dzalim |  | 151                          |  | dan                    |  | sungguh                  |  | sungguh telah      |  | (Dia) membenarkan            |  |
|                        |  | Allah                   |  | kalian                       |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| وَعَدَ هُوَ            |  | إِذَا                   |  | تَحْسُودَ                    |  | هُمُ                   |  | بِ إِذْنِ هـ             |  | حَتَّىٰ            |  | إِذَا                        |  |
| janji                  |  | Nya                     |  | ketika                       |  | (kalian) membunuh      |  | mereka                   |  | dengan             |  | izin                         |  |
|                        |  | Nya                     |  | seheingga                    |  | ketika / pada saat     |  | lemah/sia-sia            |  | kalian             |  | FISHD                        |  |
|                        |  |                         |  |                              |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| وَ تَنْزَعُ            |  | تُمْ فِي                |  | الْأَمْرِ                    |  | وَ                     |  | عَصِيَّ                  |  | تُمْ               |  | مِّنْ                        |  |
| dan                    |  | berselisih              |  | kalian                       |  | dalam                  |  | urusan                   |  | dan                |  | mendurhakai                  |  |
|                        |  | kalian                  |  | melihat                      |  | apa                    |  | sesudah                  |  | dari               |  | kalian                       |  |
| مَا تُحِبُّونَ         |  | مِنْ كُمْ               |  | مَنْ                         |  | يُرِيدُ                |  | الدُّنْيَا               |  | وَ                 |  | مِنْ كُمْ                    |  |
| apa                    |  | (kalian) sukai          |  | dari                         |  | kalian                 |  | siapa                    |  | (dia) menghendaki  |  | dunia                        |  |
|                        |  | dan                     |  | dari                         |  | kalian                 |  | untuk                    |  | mereka             |  | (dia) menguji                |  |
|                        |  | kalian                  |  |                              |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| يُرِيدُ                |  | الْآخِرَةَ              |  | تُمْ                         |  | صَرَفَ                 |  | كُمُ                     |  | عَنْ هُمُ          |  | لِ يَبْتَلِيَّ               |  |
| (dia) menghendaki      |  | akhirat                 |  | kemudian                     |  | (dia) memalingkan      |  | kalian                   |  | dari               |  | kalian                       |  |
|                        |  |                         |  |                              |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| وَ لَ قَدْ             |  | عَفَا                   |  | عَنْ كُمْ                    |  | ﴿١٥٢﴾                  |  | وَاللَّهُ                |  | ذُو                |  | فَضْلٍ                       |  |
| dan                    |  | sungguh telah           |  | (Dia) memaafkan              |  | dari                   |  | kalian                   |  | dan                |  | Allah                        |  |
|                        |  | yang memiliki           |  | karunia                      |  | atas                   |  | orang-orang yang beriman |  | 152                |  |                              |  |
| ﴿١٥٣﴾                  |  | إِذَا                   |  | تُصْعِدُونَ                  |  | وَ لَا                 |  | تَلْوُونَ                |  | عَلَىٰ             |  | أَحَدٍ                       |  |
| ketika                 |  | (kalian) naik / lari    |  | dan                          |  | tidak                  |  | (kalian) menoleh         |  | atas / kepada      |  | seseorang                    |  |
| وَ الرَّسُولُ          |  | يَدْعُو                 |  | كُمُ                         |  | فِي                    |  | أُخْرَدَ                 |  | كُمُ               |  | وَ                           |  |
| dan                    |  | (dia) menyeru           |  | kalian                       |  | pada                   |  | yang lain                |  | kalian             |  | (Dia) menimpakan             |  |
|                        |  | maka                    |  |                              |  |                        |  |                          |  |                    |  |                              |  |
| عَمَّا                 |  | بِ عَمِّ                |  | لِ كَيْ لَا                  |  | تَحْزَنُوا             |  | عَلَىٰ مَا               |  | فَآءَ              |  | كُمُ                         |  |
| kesedihan              |  | dengan                  |  | kesedihan                    |  | untuk                  |  | supaya                   |  | tidak              |  | (kalian) bersedih hati       |  |
|                        |  | atas/terhadap           |  | apa                          |  | (dia) luput / lepas    |  | kalian                   |  | dan                |  | tidak                        |  |
| مَا أَصَبَ             |  | كُمُ                    |  | ﴿١٥٣﴾                        |  | وَ                     |  | اللَّهُ                  |  | خَيْرٌ             |  | بِ مَا                       |  |
| apa                    |  | (dia) menimpa           |  | kalian                       |  | dan                    |  | Allah                    |  | Maha Mengetahui    |  | dengan                       |  |
|                        |  | apa                     |  | (kalian) mengerjakan         |  | 153                    |  |                          |  |                    |  |                              |  |